

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Permanente Schnellzugs-
verbindungen nach Zürich.
39 Minuten Fahrzeit.
Normalzimmerpreis Fr. 13.20
inkl. Taxen, Frühstück und
Service.
Telefon (064) 2 39 71
Dir. André Schmidt

HOTEL AARAUERHOF AARAU

Chez Fritz

Hotel Bahnhof Buchs SG

Spezialitäten-Restaurant
Spécialités de cuisine française

Fritz Gantenbein
Telefon (085) 6 13 77



Rôtisserie «Dufour»

Bâle

Foyer - Bar

Am Aeschenplatz, Basel
Haus Zentralbank

Gusti Berner-Ranlder
Telephon (061) 24 33 33
Sonntags geschlossen
Fermé le dimanche

Die Visitenkarte
von Basel!

Même direction: Parkrestaurant «Lange Erlen» - Le Bois de Boulogne de Bâle

Trinken Sie täglich
zu Hause, im Restaurant und in der Bar
den milden, guten Aperitif



pur oder gespritzt

Im Speisewagen und Bahnhofbuffet
für Sie bereit



Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21
Jos. P. Genelin Telefon 2 01 01

100 Betten - Jeder Komfort - Kleinere und größere Säle für
Anlässe und Sitzungen - Im Stadrestaurant eine gepflegte
Küche mit pikanten Spezialitäten



Hotel Krebs garni

Bern Genfergasse 8
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort
Telefon (031) 2 49 42



- Das gutgeführte Restaurant
mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bar



Faszinierend
in Gestaltung und
Darbietung

Täglich Musik- und
Schauprogramm

Modernste Konzerthalle

Bar Boule-Spiel
Miniaturgolf

KURSAAL
BERN

Rovina's
DE LA PAIX

Bern, 5 Lokale
2 Minuten vom Bahnhof

So denkt der Gast:
Eine Einladung in Rovina's Grill betrachte ich immer
als eine besondere Aufmerksamkeit

J. Rovina, le Patron C. Rovina, le chef de cuisine



Hotel Kurhaus Handeck

An der Grimselstraße, 1400 m ü. M.
Ruhiges und gepflegtes Feriendom an schöner
und gesunder Lage.
Geöffnet: Mai bis Oktober. Telefon (036) 5 61 32

Hotel Grimsel Hospiz

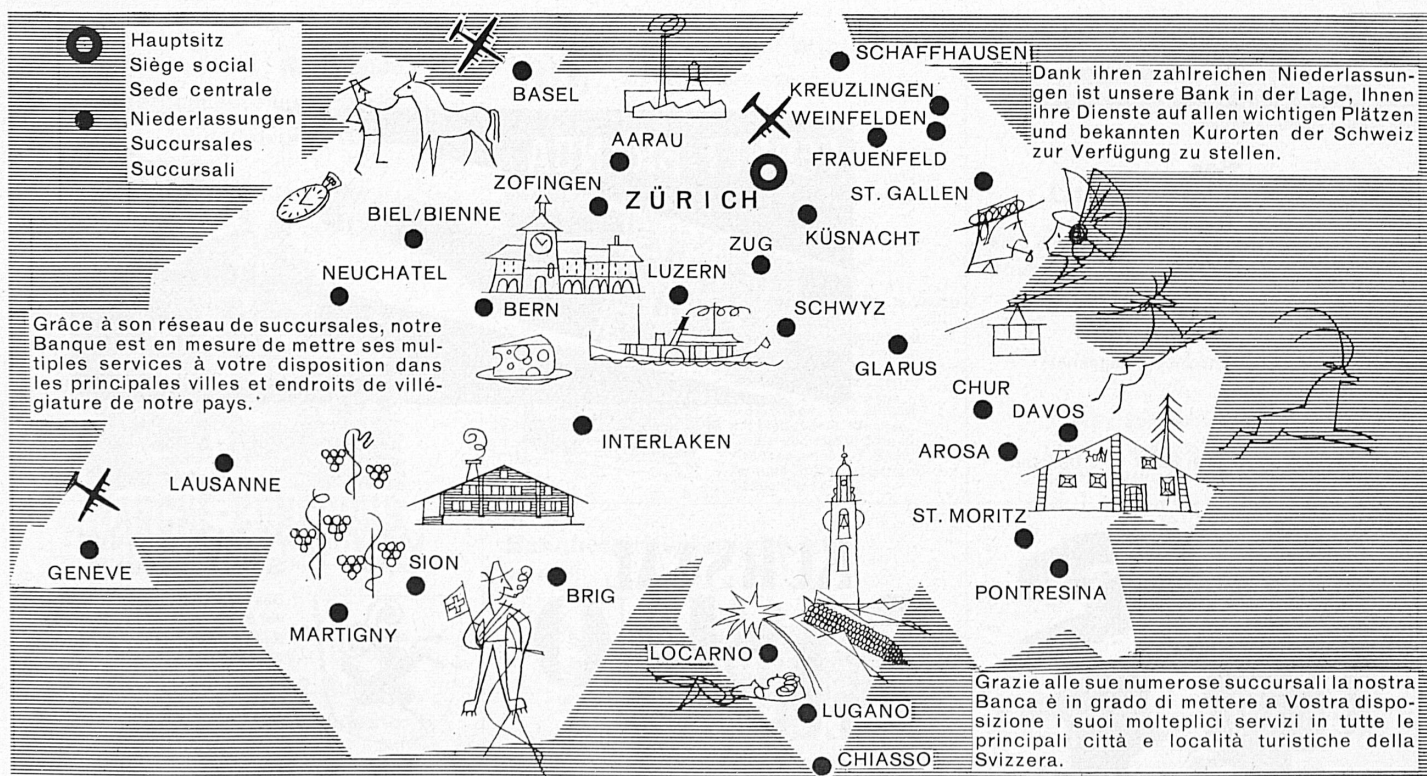
Am Grimselstausee, 1960 m ü. M.
Besteingerichtetes Passantenhotel mit großen
Restaurationsräumen.
Geöffnet: Juni bis Oktober. Telefon (036) 5 61 22

Hotel Berghaus Oberaar

Am Oberaargletscher, 2400 m ü. M.
Gemütliches und neu eingerichtetes, mit dem Auto
ab Grimselpaß erreichbares Gasthaus.
Zimmer mit fließendem Wasser. Komfortable Matratzenlager.
Geöffnet: Juli bis September. Telefon (036) 5 61 15

Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

Leitung der Hotels: R. Manz, Hoteldirektor



Schweizerische Kreditanstalt
Crédit Suisse **Credito Svizzero**
Swiss Credit Bank

Ihre Bank
Votre Banque
La Vostra Banca
Your Bank



Blitzkaffee!
100 % rein

**Nur
MOCAFINO**

gibt so schnell
so guten

Kaffee!



HACO GÜMLIGEN

Telefon (031) 52 00 61



Museum für Wohnkultur
des Alten Bern

13. Mai bis 14. Oktober 1962

**Sonderausstellung
Emanuel Handmann**

Dienstag bis Sonntag,
10 bis 12 Uhr und
13.30 bis 17.00 Uhr
Montag geschlossen

Berns bedeutendster Porträtist aus
der Mitte des 18. Jahrhunderts

Automobilisten schlafen

bei uns, ruhig, gut und preiswert
Viele kleine Spezialitäten
10 Autominuten von Bern, Richtung
Schwarzenburg

**Hotel, Tea-Room Pinguin
Niederscherli-Bern**

Familie Huber-Zeh Tel. (031) 69 85 60



Université de Genève

71^e Cours de vacances

Langue française

Institutions internationales

16 juillet - 20 octobre

Renseignements: Cours de vacances
Université (3), Genève

Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebende Stadt
ein ideales Ausflugszentrum:

**See
Jura
Wandern**

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

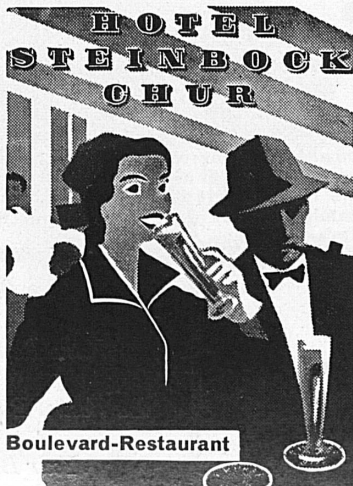
**Hotel
Continental**

Leistung ▲ Preis ▼ Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.

FERNET-BRANCA



FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO



**KURSAAL
CASINO
LUCERNE**

Du Nord, Luzern

das gepflegte Speiserestaurant

Volière

das Lokal für den Feinschmecker
1 Minute vom Bahnhof

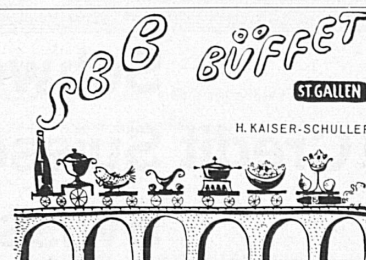
Familie Z. Spichtig Telefon (041) 2 05 87



**Hotel Kronenhof
Schaffhausen**

Das modernste Haus im Zentrum
der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof
Ruhige Lage mit großem Parkplatz
Gesellschaftsräume
Spezialitäten-Restaurant

Telefon (053) 5 66 31
Direktion: E. Mayer-Brancaleone



Mit den

Davos-Paradise-Bahnen

nach dem Weißfluhgipfel 2844 m ü. M.

Einmalige Rundschau!

Prospekte und Fahrpläne durch die Bahnverwaltung
Davos-Dorf



Nationaler
Pferdeausstellungsmarkt
Saignelégier 1962



11 et 12 août
11. und 12. August
11 e 12 agosto



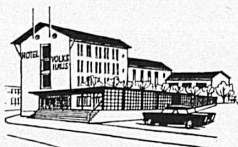
Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31

Hotel Volkshaus, Winterthur

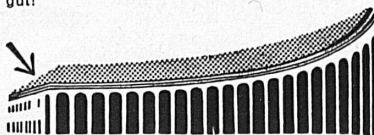
Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Spelserestaurant. Großer Parkplatz.

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny



Untersee und Rhein

Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschlge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
Schaffhausen, Telefon (053) 5 42 82

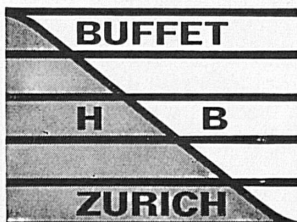
Goller

Hotel Zürich
Badenerstre 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

200 Betten Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon
Dusche, WC und Toilette Fr. 20.- pro Person mit Frhstck

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restoration
Alfred-Escher-Stube
Restaurant 1. Stock
Bankett- und Konferenzsle
Cafeteria (Selbstbedienung)
Snack-Bar



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restoration
Winterthurerstbli
Kaffee- und Kchliwirtschaft
(alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber





Herbstferien in Engelberg
machen Freude und tun gut

Luftseilbahnen Engelberg-Brunni
und Gerschnialp-Trübsee
Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp
Sessellift Trübsee-Jochpaß

Gerschnialp-Trübsee-Jochpaß und Brunni – Ausgangspunkte schöner Wanderungen



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Editeur: Office national suisse du tourisme

Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo

Edited by the Swiss National Tourist Office

Zürich, Bahnhofplatz 9

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser



OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen
und Schifffahrtsunternehmungen,

der Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegraphenbetriebe,
der schweizerischen Automobilverbände, des schweizerischen Luftverkehrs
und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, chemins de fer privés,
entreprises de navigation

et entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses,
des associations suisses de l'automobilisme, du trafic aérien suisse
et de la Société suisse des hôteliers



Jahresabonnement

Abonnement annuel

Abbonamento annuale

One year subscription

Fr. 15.-

N° **7**

JULI/JUILLET 1962 35. JAHRGANG / 35^e ANNÉE

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de prendre connaissance
des commentaires détaillés se rapportant à nos photographies

Lettori di lingua italiana: le nostre fotografie sono commentate
anche in lingua italiana

To Readers of English tongue: see our detailed comments
and photo captions in English

Druck / Imprimeurs / Stampatori / Printed by Büchler + Co AG
Wabern-Bern

